

Innhold

Kapittel 1

Utredning av minoritetsspråklige	11
Oppbygningen av boken	16

Kapittel 2

Språk og språkutvikling	17
Flerspråklig utvikling	19
Flere språk – et felles begrepssystem	23
Overføring	25
Morsmålsbruk, kontekststøtte og andre faktorer som påvirker språkutviklingen	27

Kapittel 3

Kultur, erfaring og læring	33
Hva er kultur?	33
Erfaring, læring og tolkning i utredning	35

Kapittel 4

Samarbeid med foreldre og foresatte	38
--	----

Kapittel 5

Bruk av tolk	46
---------------------------	----

Kapittel 6

En modell for utredning	52
Målsettingen med utredningen	53
En utredningsmodell i flere trinn	55
Beskrivelse av delene i utredningsmodellen	57
Arbeid med de enkelte trinnene i modellen	58

Kapittel 7

Informasjon om erfaringsbakgrunn og utviklingshistorie	67
Tre faser i samtaler, samarbeid og intervju med foresatte	69
Momenter i kartlegging av flerspråklige barns utviklingshistorie	70

Kapittel 8

Pedagogisk basert vurdering	73
Vurdering av ferdigheter, kunnskap, utvikling og læring	73
Vurdering i opplæringslov og forskrifter	74
Vurdering av vansker eller muligheter?	76
Respons på intervensjon (RTI)	77
Vurderinger av læringseffekt og behov for oppfølging	81
Systematikk i vurdering av læringseffekt	83
Vurdering av kunnskap	88
Læringsstil og strategibruk	92
Vurdering av læringsmiljø, læringsmetoder og utfordringer i lærestoffet	95
Vurdering av adaptive ferdigheter	97

Kapittel 9

Bruk av tester	100
Standardiserte tester	100
Forbehold og feilkilder	102
Hva tester man egentlig i en test?	102
Erfaring, kultur, gruppevariasjoner, individuelle variasjoner	103
Teste på flere språk	105
Vurdering av læringspotensial: Dynamiske metoder	112
Eksempler på dynamiske metoder i språklige prøver	121
Vurdering av testatferd og gjennomføring	123
Tolkning av testresultater	123

Kapittel 10

Vurdering av kognitive vansker og utviklingshemning	126
Hva er intelligens?	126
Utredning av kognitive vansker og utviklingshemning	134

Kapittel 11

Språkvurdering	139
Språkvurdering og flerspråklighet	139
Spesifikke språkvansker	140

Språkvansker og flerspråklighet	143
Vurdering av språkvansker	154
Kapittel 12	
Stress og traumerelaterte tilstander	168
Kapittel 13	
Vurdering av utvikling av og vansker med lesing og skriving	173
Avkoding og forståelse	176
Betydning av erfaring og opplæring	182
Spesifikke lese- og skrivevansker	184
Minoritetsspråklige og spesifikke lese-og skrivevansker	185
Vurdering	187
Appendiks 1	
Oversiktsskjema for språklige resultater i en utredning	195
Appendiks 2	
Oversiktsskjema med resultater av skriftspråklige vurderinger	197
Appendiks 3	
Oversikt over referert kartleggingsmateriell og tester	199
Referanser	204
Stikkordregister	220